

Zmluva o výpožičke

**uzatvorená podľa § 659 a násl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
a podľa zákona č. 446/2001 Z.z. o majetku vyšších územných celkov v platnom znení
a Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Prešovského samosprávneho kraja
v platnom znení**

Požičiavateľ:

Stredná priemyselná škola stavebná

Plzenská 10

080 01 Prešov

Štatutárny orgán: Mgr. Stanislav Kolpak, riaditeľ školy

IČO: 00161837

Číslo účtu a označenie banky:

Štátna pokladnica, BÚ – výdavkový, IBAN SK48 8180 0000 0070 0051 5989

– príjmový, IBAN SK90 8180 0000 0070 0051 6009

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:

Jazyková škola

Plzenská 10

080 01 Prešov

Štatutárny orgán: Mgr. Martin Hudák, riaditeľ školy

IČO: 35514761

Číslo účtu a označenie banky:

Štátna pokladnica, BÚ – výdavkový, IBAN SK97 8180 0000 0070 0051 8696

– príjmový, IBAN SK22 8180 0000 0070 0051 8688

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“)

Článok 1

Predmet výpožičky a predmet zmluvy

1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory v budove súp. číslo 2831, na parcele č. 3961/2, zapísanej Okresným úradom Prešov, katastrálnym odborom na liste vlastníctva č. 12894, Katastrálny úrad Prešov, ktorá je vo vlastníctve Prešovského samosprávneho kraja (ďalej len PSK) v správe požičiavateľa. Nehnuteľnosť sa nachádza na Plzenskej 10 v Prešove. V súlade s §10 odst. 1 písm. b) Zásad

hospodárenia a nakladania s majetkom PSK v platnom znení je požičiavateľ oprávnený prenechať do výpožičky majetok, ktorý má v správe inému správcovi majetku PSK.

2. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie nebytové priestory o celkovej výmere 2 534 m², ktoré sa nachádzajú v budove školy, z ktorých je vypožičiavateľ výhradným používateľom miestností č. 106, 113, 116, 117, 118, 119, 120, 128 a spoločným používateľom učební č. 30, 31, 32, 33, 39, 74, 75, 78, 81, 82, 102, 103, 104, 105, 109, 110, 126, 127, chodieb, schodiskových a vstupných priestorov (komunikačných priestorov) a WC vrátane vybavenia priestorov hnutelným majetkom nachádzajúcim sa v nebytových priestoroch a nevyhnutným za zabezpečenie účelu výpožičky. Schematický náčrt priestorov je uvedený v prílohe č. 1. Užívané priestory používa vypožičiavateľ v pracovných dňoch v čase od 15.00 – 20.30 h. V prípade konania štátnych jazykových skúšok a zahraničných jazykových skúšok v iný ako pracovný deň, je vypožičiavateľ povinný o tom vopred informovať požičiavateľa. V mimoriadnych prípadoch (konanie štátnych jazykových skúšok, zahraničných jazykových skúšok, maturitných skúšok, rodičovských stretnutí) sa obidve strany zaväzujú vzájomne si poskytnúť spoločne využívané priestory aj v čase, v ktorom ich zvyčajne používa druhá strana.
3. Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takom stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu zmluvy, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.

Článok 2

Účel a doba výpožičky

1. Nebytové priestory sa vypožičiavajú za účelom vykonávania zriaďovateľom schválených činností vypožičiavateľa, t.j. predovšetkým na vyučovania cudzích jazykov a vykonávanie jazykových skúšok. Časť daných priestorov bude využívaná aj na administratívne účely.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2016 do 31. 12. 2018.

Článok 3

Podmienky úhrad nákladov za služby

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady za jednotlivé služby uvedené v písmene a) b) c) d) e) f) g) tohto bodu, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky.
 - a) Tepelná energia:
Zaväzuje sa uhrádzať 45 % ekonomicky oprávnených nákladov na vykurovanie a to podľa skutočností uvedených vo faktúrach od dodávateľa. Do oprávnených nákladov patria odborné prehliadky kotolne, revízie kotlov, servis horákov, komínov, poplatky za znečisťovanie ovzdušia, 15 % mzdových nákladov vrátane odvodov na kuriča vo vykurovacom období.

- b) Voda, stočné, zrážková voda:
Zaväzuje sa uhrádzať vodné a stočné oprávnených nákladov podľa odpočtu uskutočňovaného povereným pracovníkom požičiadateľa a vypožičiadateľa denne v intervaloch o 7:00 hod. o 15:00 hod. a o 20:30 hod. Náklady na spotrebu vody v čase od 15:00 do 20:30 hod. bude uhrádzať vypožičiadateľ. Náklady na spotrebu v čase od 20:30 hod – 07:00 hod., ako aj v sobotu, nedeľu a sviatky v 50% podiele skutočne nameranej spotreby vody bude uhrádzať vypožičiadateľ. Vypožičiadateľ sa zaväzuje sa uhrádzať 50 % ekonomicky oprávnených nákladov zrážkovej vody – po odpočítaní telocvičného traktu podľa skutočností uvedených vo faktúrach od dodávateľa.
- c) Elektrická energia:
Zaväzuje sa uhrádzať spotrebu elektrickej energie oprávnených nákladov podľa odpočtu uskutočňovaného povereným pracovníkom požičiadateľa a vypožičiadateľa denne v intervaloch o 7:00 hod. o 15:00 hod. a o 20:30 hod. Náklady na spotrebu elektrickej energie v čase od 15:00 do 20:30 hod. bude uhrádzať vypožičiadateľ. Náklady na spotrebu elektrickej energie v čase od 20:30 hod – 07:00 hod., ako aj v sobotu, nedeľu a sviatky v 50% podiele skutočne nameranej spotreby elektrickej energie bude uhrádzať vypožičiadateľ. Do spotreby vypožičiadateľa sa nezarátava elektrická energia nameraná v telocvičnom trakte.
- d) Komunálny odpad
Zaväzuje sa uhrádzať za vývoz komunálneho odpadu jedného kontajnera s objemom 1 100 l vo výške nákladov účtovaných mestom Prešov.
- e) Opravy a údržba
Zaväzuje sa uhrádzať za opravu a údržbu zapožičaných a spoločných priestorov vo výške 1/3 skutočných nákladov vynaložených požičiadateľom po vzájomnej dohode pred vykonaním prác.
- f) Revízie
Zaväzuje sa uhrádzať 1/3 nákladov spojených s revíziami budovy a technických zariadení v zmysle platných predpisov a vykonávanie činnosti technika požiarnej ochrany v oblasti dokumentácie ochrany pred požiarom, odborné prehliadky hasiacich prístrojov, hydrantov a požiarneho hadíc, vykonávanie preventívnych protipožiarneho prehliadok v objektoch so zápisom do požiarnej knihy 1 x za 3 mesiace.
- g) Čistenie chodníkov
Zaväzuje sa uhrádzať 1/3 vynaložených nákladov na celoročné čistenie chodníkov okolo objektu školy.
2. Vypožičiadateľ zabezpečí upratovanie zapožičaných priestorov troma upratovačkami v čase od 14:00 – 15:00 hod. na dohodu o vykonaní pracovnej činnosti a dvoma upratovačkami na polovičný úväzok s pracovnou dobou od 12.00 – 16.00 hod. Vypožičiadateľ počas celého roka zabezpečí čistiace prostriedky na upratovanie.
3. Vypožičiadateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiadateľovi náklady za služby podľa bodu 1. a), b), c), d), e), f), g) a bodu 2. zmluvy štvrťročne a to zálohovou platbou nasledovne:
- a) čiastku 3 300,- v termíne do 25. 1. kalendárneho roka
 - b) čiastku 3 300,- v termíne do 15. 4. kalendárneho roka
 - c) čiastku 3 300,- v termíne do 15. 7. kalendárneho roka
 - d) čiastku 3 300,- v termíne do 15. 10. kalendárneho roka
- na účet požičiadateľa na základe tejto zmluvy a faktúry vystavenej požičiadateľom.

4. Skutočné náklady za služby podľa bodu 1. a 2. tohto článku budú vypožičiatel'ovi vyúčtované vyúčtovacími faktúrami a to v termíne k 30. júnu za I. polrok a v termíne k 31. 12. za II. polrok bežného roka a dokladované kópiami faktúr od prvotného dodávateľa.
5. V prípade, že sa vypožičiatel' dostane do omeškania s úhradou platieb za služby, ktoré s výpožičkou súvisia, požičiatel' bude oprávnený požadovať úroky z omeškania v súlade s nariadením vlády SR č. 87/1995 Zb. v platnom znení.
6. V prípade stanovenia dane z nehnuteľností na vypožičaný nehnuteľný majetok sa vypožičiatel' zaväzuje uhradiť alikvotnú časť sumy podľa určenia správcu dane na základe faktúry požičiatel'a.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiatel' sa zaväzuje užívať nebytové priestory a jeho zariadenie len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Požičiatel' sa zaväzuje zabezpečiť prevádzkyschopný stav požičaných priestorov.
3. Požičiatel' sa zaväzuje prerokovať s vypožičiatel'om podmienky prenájmu tretej strane, ktorý by zasahoval do času prevádzky vypožičiatel'a.
4. Vypožičiatel' prehlasuje, že bol oboznámený s pokynmi, smernicami a pravidlami požičiatel'a pre prevádzku budovy, s protipožiarными a bezpečnostnými opatreniami, ktoré mu v aktuálnom znení poskytne požičiatel' a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
5. Vypožičiatel' sa zaväzuje vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy na vlastné náklady, v priestoroch, ktorých je výhradným užívateľom.
6. Vypožičiatel' je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť požičiatel'ovi potrebu opráv do zošita, ktorý je uložený na sekretariáte SPŠ stavebná, ktoré má požičiatel' urobiť a umožniť vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiatel' zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
7. Vypožičiatel' nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiatel'a, vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.
8. Vypožičiatel' nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám.
9. Vypožičiatel' zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade takýchto škôd je vypožičiatel' povinný uhradiť požičiatel'ovi skutočnú škodu. Škoda sa uhradza v peniazoch, ak však o to poškodený požičiatel' a ak je to možné a účelné, uhradza sa škoda uvedením do pôvodného stavu. Tento bod sa v plnom rozsahu vzťahuje aj na majetok vypožičiatel'a, ktorý používa požičiatel'.
10. Požičiatel' si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiatel' je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
11. Vypožičiatel' sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.
12. Poistenie vlastného majetku používaného a uloženého vo vypožičaných priestoroch si zabezpečí vypožičiatel' na vlastné náklady. Požičiatel' nezodpovedá za škody na majetku vypožičiatel'a.

13. Objem hnutel'ného majetku, ktorý je predmetom výpožičky, sa počas trvania výpožičky bude meniť na základe riadnej, prípadne mimoriadnej inventarizácie a návrhu na vyradenie v zmysle Zásad hospodárenia s majetkom PSK v platnom znení.
14. Vypožičiavateľ zodpovedá za bezpečnosť a prevádzkyschopnosť zariadenia počas svojej prevádzky.

Článok 5

Skončenie výpožičky

1. Zmluva o výpožičke môže byť ukončená:
 - a) uplynutím doby výpožičky
 - b) dohodou zmluvných strán
 - c) výpoveďou
 - d) odstúpením od zmluvy
 - e) zánikom požičiavateľa alebo vypožičiavateľa.
2. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy ak:
 - a) vypožičiavateľ užíva nebytový priestor v rozpore so zmluvou
 - b) vypožičiavateľ o viac ako jeden mesiac mešká s platením úhrad za služby spojené s užívaním nebytových priestorov
 - c) dôjde k inému závažnému porušeniu zmluvy.Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú od prvého dňa nasledujúceho mesiaca od preukázateľného doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a musí byť v ňom uvedený dôvod odstúpenia od zmluvy, inak je neplatné.
3. Platnosť zmluvy je možné skončiť pred uplynutím doby, na ktorú sa uzatvorila, aj vypovedaním zmluvy. Výpovedná lehota trvá 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. O odovzdaní a prevzatí majetku bude vyhotovený písomný protokol.

Článok 6

Záverečné ustanovenie

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení, zákonom č. 446/2001 Z.z. o majetku vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov a platnými Zásadami hospodárenia s majetkom vyšších územných celkov.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy je možno robiť iba formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami a schválenými zriaďovateľom.
3. Na úseku požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zodpovedá vypožičiavateľ za vypožičané priestory v zmysle platných predpisov.
4. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnom užívaní parkovacích plôch areálu požičiavateľa pre zamestnancov vypožičiavateľa.

5. V zmysle platných Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom PSK zmluva podlieha schváleniu PSK ako zriaďovateľa požičiavateľa.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia na webovom sídle zmluvných strán, najskôr dňom jej schválenia Prešovským samosprávnym krajom v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom PSK.
7. Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých 2 určené pre vypožičiavateľa, 2 určené pre požičiavateľa a 2 rovnopisy sú určené pre potreby Úradu PSK.
8. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, vyjadrujú ich slobodnú vôľu a zaväzujú sa ju dobrovoľne plniť.

V Prešove dňa: 07.12.2015

V Prešove dňa: 07.12.2015

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

Mgr. Stanislav Kolpak, riaditeľ školy

Mgr. Martin Hudák, riaditeľ školy

Zoznam príloh:

Príloha č. 1 – schematický náčrt prenajatých priestorov (pôdorysy štyroch nadzemných podlaží s farebným vyznačením vypožičaných nebytových priestorov)

Príloha č. 2 – kópia listu vlastníctva

Táto zmluva bola zverejnená dňa:

Táto zmluva nadobudla účinnosť dňa:

Príloha č. 1

Príloha č. 2